

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالوية

(مستحضرات) 1986

يسوق هذا الدواء بدون وصفة طبية

آف تيبونيت ماء الملح للرضع

قطرات للأنف، محلول

التركيبة:

كلوريد الصوديوم 0.9% w/v (Sodium Chloride) 0.9% w/v

المركبات غير الفعالة ومبيبات الحساسية في الدواء - انظر البند 2 "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" وفي البند 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بعناية حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات مخصصة عن الدواء، إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.

يجب عليك استعمال الدواء وفقاً للتعليمات الواردة في البند 3 "كيف تستعمل الدواء؟" في هذه النشرة.

استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. يجب عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقت أعراض المرض أو لم تتحسن بعد 3 أيام.

1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟

الدواء مخصص لتخفيف احتقان الأنف لدى الأولاد والأطفال للرضع.

الفصلية العلاجية: مستحضرات للأنف

الفعالية الطبية: يؤدي إلى ترطيب الغشاء المخاطي في الأنف وبذلك يسهّل إفراز المخاط وتمخييط (مسح) الأنف.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

وُجدت لديك أو لدى ولدك حساسية (أرجية) للمادة الفعالة أو لأي من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء (انظر البند 6 "معلومات إضافية").

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء:

قبل العلاج بأف تيبونيت ماء الملح للرضع، أخبر الطبيب إذا:

عانيت أو عانى ولدك الآن أو في الماضي من خلل في وظيفة القلب و/أو الأوعية الدموية، أو من خلل في وظيفة الكبد أو من فرط ضغط الدم.

تحذيرات إضافية:

لا يجوز استعمال هذا الدواء في أحيان متقاربة أو لفترة مطولة دون استشارة الطبيب. إذا وُجدت لديك أو لدى ولدك حساسية لأي غذاء أو لأي دواء، فعليك إخبار الطبيب بذلك قبل استعمال الدواء.

لا يجوز استعمال هذا الدواء إذا طرأ تغير على لون المحلول، أو إذا صار المحلول متعكراً.

التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تستعمل الآن، أو قد استعملت مؤخراً أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، فإخبار الطبيب أو

الصيدلي بذلك.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:

يحتوي الدواء على كلوريد البنزلكونيوم (Benzalkonium Chloride)، الذي قد يسبب تهيجاً أو انتفاخاً داخل الأنف، خاصة إذا تم إعطاؤه لفترة مطولة.

يحتوي هذا الدواء على 0.01 ملل من كلوريد البنزلكونيوم في كل 100 ملل، وهذا التركيز يعادل 0.0001 ملل/ملل.

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائية ومن كيفية استعمال المستحضر.

الجرعة الدوائية المتبعة عادة هي:

قطرتان (2 قطرات) في كل منخر، 1-4 مرات في اليوم.

يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا لم يطرأ تحسن على الوضع خلال 3 أيام فيجب مراجعة الطبيب.

كيفية تناول: هذا الدواء مخصص للاستعمال الخارجي فقط.

كيفية الاستعمال:

• امسح الأنف (مخبط) بلطف.

• قم بإمالة رأس الولد إلى الخلف، أو أضغعه وقم بإمالة رأسه جانباً.

• لقطر القطرات في كل منخر وارتك رأسه مائلاً طوال بضع دقائق لكي نتيج الدواء أن ينتشر في تجويف الأنف.

• للامتناع عن نشر التلوث، لا يجوز استعمال نفس القنينة لأكثر من شخص واحد.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! راجع الملصق وتأكد من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

مثل أي دواء، قد يؤدي استعمال أف تيبونيت ماء الملح للرضع إلى نشوء أعراض جانبية عند بعض المستعملين. لا تلتاق عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد منها.

يجب التوقف عن الاستعمال والتوجه إلى الطبيب عند ظهور واحد أو أكثر من بين الأعراض الجانبية النادرة التالية:

• فرط ضغط الدم (مثل الاحمرار في الوجه).

• طفح جلدي أو التهاب موضعي لم يكنوا موجودين قبل استعمال المستحضر.

أعراض جانبية إضافية:

طفح جلدي، تهيج أو لذع موضعي.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا كنت تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب العلاج

الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il)، والذي يوجه إلى الاستشارة المتصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

• امنع التسمم! هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأولاد وأول الأطفال الرضع وعن مجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

• لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) المدون على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

ظروف التخزين:

• يجب التخزين في درجة حرارة دون 25°C.

• يمكن استعمال الدواء حتى شهر منذ فتح القنينة لأول مرة، من غير تجاوز تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على العبوة.

• لا يجوز استعمال الدواء إذا طرأ تغير على لون المحلول أو إذا صار المحلول متعكراً.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المركب الفعال، يحتوي الدواء أيضاً على:

Purified Water, Benzalkonium Chloride Solution.

كيف يبدو الدواء وما هو محتواه:

قنينة تحتوي على محلول صافٍ وعديم اللون.

أحجام العبوة المصانق عليها: 20 ملل.

المصنع وصاحب الامتياز: بن شمعون فلوريس مرض، المنطقة الصناعية ميساجاف، بريد منجول ميساجاف 2017400، إسرائيل.

تم تحرير هذه النشرة في 06/2025 وفقاً لإرشادات وزارة الصحة. رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:

134-08-31368-00

من أجل التبسيط والتسهيل للقراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.